

佛
國

5-0179

0007

雷



親展

普第二〇九號

佛國造船會社フオルチ、エー、シヤンチエー、新艦
製造方注文ノ件ニ付在英森公使、列紙
甲号ノ通又在佛峰須賀公使、乙号ノ通
電報致度候條例ノ通夫々御發電方至
急御取計相成度此段及御依頼候也
明治十七年一月二十四日

海軍卿川村純義

外務卿代理

參議伊藤博文殿

海軍省

二月二十四日發受

5-0179

0009

甲号

海軍卿ハ伊藤、左ノ如ク通告スルヲ望ム
 フオルガ、エー、シヤンチエー、會社、排水積三千
 六百十五噸ノマルラル巡洋艦ノ製造注文
 ヲ談判ス可シ大砲ハ皆クルツコ製ニシテ二
 十四センチメートル四門十五センチメートル七門
 トシ機関ハ双螺旋トシ其他ハ渾テ其官
 ヲリ送越タル圖面及製造目錄ニ倣ヒ代
 價ハ全備シテ五百四十四万フランクタル可
 シ

5-0179

0010

海軍省 desires to tell Ito the following: 甲

You are to negotiate with Forje
et Charlier to build a cellular
cruiser of 3,615 tons displacement.
The guns are all to be of Krupp
system, of which there are to be
four 24 centimeters and seven
15 centimeters, the engines to be
of twin screws, and all the
other details to be according to
the drawings and specifications
sent by you. The price for
the cruiser all complete is to
be 5,440,000 francs.

5-0179

0011

乙号

海軍卿ハ貴官ニ左ノ如ク通告ス

フオルヂ、エー、シヤシキエー會社ノ新艦製造

方ノ注文ヲ談判スハキ旨伊藤少將ノ命

令シタルヲ以テ該件ニ付伊藤ヨリ申出

ルテアラハ懇切ニ協同助カシ且該社ト

結約ノ下ヲ擔任アラントヲ請求ス

5-0179

0012

乙
号

海軍省 desires to communicate
you the following:
As he has intrusted Admiral
Ito to negotiate with Forje et
Chantier to build a new ship
for our Government, he requests
you that you will kindly
assist and co-operate with Ito
in the matter, and take upon
yourself to enter into the contract
with the Firm, in case that Ito
apply to you.

5-0179

0013

輔卿閣下

普第二〇九號五

佛王造船會社へ注文軍艦之義并左
に執意するに未だ公使の修由に電報
立後其条例に海軍省電文由左斗
本軍艦の既及古儀条也

去ル二月廿七日付ヨリテ佛國フォルヂエ
シヤンチエー社へセルラ艦注文ノテ電令
シタレ氏今日迄何等ノ回答無ク至急
結約方取計ト何分ノ回答ヲ為スベシ

明治十七年三月十二日

海軍省 村純義

外務省 井上 勲

海軍省

Why not send out my reply yet by my
telegraph's instruction to order a cellular
muzzer to force Et Chanter? Straw contract
as soon as possible & reply by wire.

海軍省 伊藤

輔卿
閣了

普第 二〇九號

獨逸に出張し海軍艦少佐西岡少佐を
吉へ軍艦製造所を監督するに付
別紙甲子と海軍省本公使の經由に本
人又乙子と海軍省本公使の經由に
伊藤少将の電報報告を立成る事例
に海軍省電方五五号 去年度
位及内儀を承知す
明治十七年三月十日
海軍省 川村純義
外務省 井上 勲 啓

海軍省

甲号

一海軍卿より若山へ
一月十五日付、郵書ヲ領收ス就テハ今般
伊藤少将ヨリ佛國ノオルヂエーニヤニ付
且一社セル艦ヲ注文シタルニ付佛國ニ赴キ
伊藤少将ヲ補助シ該軍艦ノ製造ヲ監
督ス可シ委細ハ郵便ニ付ス

海軍省

5-0179

0017

乙号

一海軍省ヨリ伊達へ

今般佛國フオルヂエーニヤシテエー社ハセルラ
艦ヲ注文シタルニ付若山鉦吉ヲ以テ其官ノ補
助トシ右製鐵造監督ト付タレバ其旨ヲ領シ
右製鐵造ニ付テハ善ク之ト協議ス可シ

海軍省

5-0179

0018

普第二〇九號ノ十一

普第二〇九號ノ十一

佛國ノ注文スヘキ軍艦ノ件ニ付四月十九日付
須賀公使電報中大砲代價并口径等ノ義ニ付
疑惑ノ慮有之儀ヲ左ノ趣意ヲ以テ同公使ニ
電報差立度候條例ノ通御發電方早御取
計相成度此段及御依頼候也
一海軍卿ヨリ伊藤少將ニ

四月十九日付電報ノ佛國巡洋艦ノ大砲四門
ハ口径四センチメートル三拾五口径長ナルヤ又小
砲七門ハ拾五センチメートル三拾五口径長ナルヤ
而シテ右大小砲及一吋諸典砲四門六斤諸典
砲四門水雷砲四門及小銃并ニ彈藥附屬具
等ヲ併セ其價七拾九萬六千フランクニシテ艦体

海軍省

及機関ノ價格ヲ併セ總計五百貳拾壹萬
貳百五拾フランクニ相違ナキヤ果シテ相違
ナケレハ條約取結フヘシ但シ小銃ハ不用ニ付
相除キ其代價ヲ引去ル可シ

明治十七年四月廿三日

海軍卿 川村純義

外務卿 井上馨 殿

From 海軍卿 to Ito

Report immediately whether four large guns of French Cruiser in the telegram of 19th April be of 24 Centimetre & thirty five Calibres length & seven small guns be of 16 Centimetre & thirty five calibre length. Is it quite correct that the price of the large & small guns together with that of four one inch Nordenfeldt & two six pounder Nordenfeldt, four Torpedo guns, small arms & ammunition, fittings &c is 796,000 Francs, so that added to this the price of the hull & engine, it makes the grand total of 5,270,250 Francs? If it be correct immediately draw the contract, but as the small arms are not wanted, do not order them & reduce the price from the Total sum.

5-0179

0020

明治七年四月二十六日起草
同年八月一日發遣

輔卿

三三



主任

佐藤

電報展第凡八號

海軍大臣 井上馨

佛國：於予、新告て、本巡洋艦代價

先備付大砲等、成、伊予、海軍少將

於此、通、電、答、答、人、乃、在、海、軍、部、也

外務省

5-0179

0021

音第二〇九號ノ十三



四月三十日接受

佛國へ註文スヘキ軍艦備付大砲代價ノ件ニ付右ノ趣意ヲ以テ蜂須賀公使へ電報差立度候條例ノ通御答電方早々御取計相成度比段及御依頼也

海軍卿ヨリ伊藤へ

四月廿七日ノ電報ヲ領收セリ該電報ニ七拾九萬六千フランクハ彈藥及屬品等ヲ合併シタル大砲四門小砲七門ノ代價ヲ包含マス其代價ハ八拾壹萬三千六百十六マルクトアリ然ルニ二十九日ノ電報ニ依レハ大砲四門小砲七門并装置具一尹諾典砲四門六斤諾典砲貳門并彈藥水雷砲四個及小銃等ノ價格七拾九

海軍省

萬六千フランクトアリ左スレハ右八拾壹萬三千六百十六マルクハ只彈藥并屬品等ノ代價ニシテ大小砲ノ代價ハ莫入マサルナルヤ至急明瞭ニ電報スヘシ

明治十七年四月廿九日

海軍卿川村純義

外務卿井上馨殿



親展

海軍卿 to Ito

According to your telegram of 27th instant, 796,000 francs do not include the price of four large & seven small guns with their ammunition, accessories etc & its price is 813,616 marks, but your telegram of 19th instant states that four large & seven small guns with fittings, four one inch & two six pounder Nordenfeldt guns with ammunition, four torpedo guns & small arms etc cost 796,000 franc. If it be so, is the amount of 813,616 marks the price of ammunition & accessories etc only & does it not include the price of large & small guns? Answer distinctly by wire.

5-0179

0023

普第二〇九號ノ六

佛國へ軍艦注文ノ件ニ付左ノ趣意ヲ以テ
蜂須賀公使ヲ經由シ伊藤少將へ電達
致度米条例ノ通シ段電方古キ斗米米皮
以所及古依形也

海軍卿ヨリ伊藤少將へ

五月五日付ノ電報ヲ領悉ス依テ四月十
九日付并右五日付電報ノ如ク艦体及機
関ノ代價四百四十萬四千五百五十フラン
ク大小砲ノ壯器置具并砲架一尹諾典砲
四門六介諾典砲武門并彈藥水雷砲四
個小銃等ノ代價七拾九萬六千フランク
ヲ以テフォルヂエーシヤンチエート結約ス

海軍省

可シ但露テ通報シタル如ク小銃ハ不用
ナルヲ以テ其代價ヲ引去ル可シ又大砲四
門小銃七門并彈藥附屬品ハ拾萬五
三千七百十六麻ヲ以テクルツプ社へ注文ス
シ

明治十七年五月十四日 海軍卿川村純義

外務卿井上馨啟

島田

佐藤

明治十七年五月十五日公使局接受

五月十五日接受

海軍卿 伊藤

Received your telegram of 5th inst. Draw Contract
with Forge et Chantier at the price of 4,414, 200
francs for hull & Engine & of 796,000 francs
for large & small guns' carriages with fittings
four one inch Nordenfeldt guns, two six pounder
Nordenfeldt guns, ~~two six pounder Nordenfeldt~~
with ammunitions, four torpedo guns, small arms
etc, according to your telegram above dated 4th
also of 19th April, but as the small arms were
not wanted, deduct their price as previously com-
municated. Order to Krupp four large & several
small guns with ammunitions & accessories for
813,716 marks.

5-0179

0025

七月二十一日

1886

明治十七年七月十九日

七月十九日

卿

公信局長

主任

花村重

歐米部

島田

公第四五號

海軍卿河村純義殿

外務卿井上馨殿

新軍艦製造ノ儀付
フカシ工、シヤンチエ會

社ト條約可取結方本年七月廿四日電報ヲ以

在佛崎須坂公使ハ又通達方交與伊東

外務省

少將ト七數回協議ノ末五月廿四日在回國公使

館、於テ回公使ト該會社代理人
ハ、エ、ハスト、氏

間、於テ條約調印ニ至リ右條約文並ニ附屬照

細書繪圖等奉呈シ公使館ニ在預方、各并

右條約ニ趣旨ハ、貴方より伊東少將、御示

事、或、其、英、國、ル、ム、ト、ロ、ン、グ、會、社、ト、ノ、條、約

ト、同、様、方、以、旨、回、公、使、方、申、辨、方、此、條、承

知、為、口、道、也、且、右、條、約、並、細、書、繪、圖、亦、ハ

記録局寫了

不用類輯

六

不日同會社於テ印刷行ハ望ミ付落キ以テ西
送テ政府申来リ各此の併テ戸通也

般

外務省

5-0179

0028

主船第九一號ノ三三五

佛國出張差山権大舟司 美英同出張早寄
大尉、左葉ノ通リ 聖殿は舟中、舟中、舟中
及後任候也

十七年九月三日

赤松主物白長

赤松主物白長

紫

、赤松主物白長、佛國出張差山権大舟司、
及後任候聖法為候ニテ送ル
、赤松主物白長、美英同出張早寄大尉、
及後任候聖法為候ニテ送ル

海軍省

明治十七年十月一日公印開封受
十月一日候受
小村

明治十七年十月一日公印開封受
十月一日候受

5-0179

0029

明治二十七年十二月十五日發遣

輔卿

津島

主任

編第 二七 號

赤松五船局長殿

津島外務書記殿
赤松五船局長殿

左佛國領事公使より外務省に通報ありて、
行及乃為送つるべき也

外務省
十二月十五日付 津島

外務省

明治十七年三月十八日 雜遣

輔 卿 閣了

公信局長

主任

電信局

親展第二十九號

親展第三十二號

外務省 電信局 局長 田中 義典

外務省 電信局 局長 田中 義典

十七年三月

外務省

白鳥 電行 局長 田中 義典

白鳥 電行 局長 田中 義典

5-0179

0032

明治三十四年

公使館

赤松海軍少将殿

海軍少将殿

在石若山氏公使館

生持附及

十月廿二日

外務省

5-0179

0033

アジア歴史資料センター


Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

明治十六年十二月十日起草
八年八月八日發遣

輔卿

公信局長 

主任 

親展九十二號
主船局長

海軍少將志松則良敷 外務大臣書記官淺田徳則

電信接受ノ件并ニ船代價等ノ在在付在御不若山

氏ヲ轉送致金權等ノ經手別紙ニ由電報

有之方付照等由是等所查収有之方也

外務省

追テ右電文中 only Marnick 二語

暗號添字何分ニ對致致等ノ存費

信局(原)一箇本電中ニ有之方其由電報等也

5-0179

0034

第九類
通
特
C
一

~~第十類~~
一
各

内閣書記官室 第二十四號

海軍省に於ては、海軍省長官が在官中に於ては、
名佛國に於ては、海軍省長官が在官中に於ては、
は、海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、

十九年二月二十日 記録局長

内閣

内閣書記官室 第二十一號

第十類
R
一
各

海軍省に於ては、海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、
海軍省長官が在官中に於ては、

十九年二月二十日 記録局長

内閣

5-0179

0035

海軍大臣

新庄 實成

主

市部 松浦

海軍少将

網谷 幸吉

海軍少将

佐藤 忠房

伊藤

海軍少将

古田 松次郎

佛國の注文に依りて海軍部より回航ノ為ニ海軍大臣等
知事出生ノ事ハ早中計ニ於テ海軍大臣等ノ旨ニ
人等ノ要シテ海軍部ヨリ回航ノ旨ニ海軍大臣等
此等伊等ノ旨也

海軍大臣

海軍大臣 伊藤 忠房

海軍大臣 伊藤 忠房

内閣

海軍大臣 伊藤 忠房

海軍大臣 伊藤 忠房

第十五類
通
特
P
一

明治十九年二月二十六日起草
同年三月廿五日發遣



二月二十六日發遣



主任 此處

輔 卿
田 兼
公 信 局 長
白 刺

在 佛 國



特 命 全 權 公 使 候 特 命 官 賀 野 郎 殿

外 務 大 臣 伯 母 殿

海 軍 大 尉 福 島 虎 次 郎 外 次 官 一 般 郵 傳 艦 長 五 五

海 軍 大 尉 福 島 虎 次 郎 外 次 官 一 般 郵 傳 艦 長 五 五
何 等 郵 傳 艦 長 五 五
事 務 官 賀 野 郎 殿

十九年二月二十六日編輯課接受

外 務 省

福 島 大 尉 賀 野 郎 殿
軍 大 臣 賀 野 郎 殿
外 務 省 賀 野 郎 殿

5-0179



海軍大尉 福島虎次郎

海軍中尉 飯年禮俊位

海軍兵曹長 新庄 憲雄

同 市村 祐甫

海軍木工長 網谷 幸吉

海軍機關工長 佐藤 專一郎

海軍機關工手 古内 祐次郎

右之者令般取停艦受取ノ為佛國へ派遣候條
本人共到着ノ上申出候事柄モ有之候ハ、諸
事宜敷御取扱相成度此段及御依頼候也
明治十九年二月二十四日

海軍省

海軍大臣伯爵西郷從道

特命全權公使侯爵蜂須賀茂韶殿

別紙

甲号

Gaimusho
Tokio.

電
報
第
九
號

在佛公使-海軍卿-

Remit at once 862570 the
instalment to be paid for Unebi
at the time of launch.

Hanabusa-

Paris April 8th '86

Petersburg 9 " 10-40 am.

Recd " " " 9-15 pm.

登簿

登簿

別紙

乙号

Inmye
Tokio.

電
報
第
五
十
二
號

在英公使-海軍卿 from

Hachida - anxiously waiting for
a telegraphic answer for my
last letter to 仁禮海軍中將
dated 二月二十一日 on the subject
of moritmoek (Moritomo?)

Hanabusa-

Petersburg April 9th '86 8-25 pm.

Recd " 10 " 9 am.

登簿

登簿

5-0179

0041

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

電
報
第
五
〇
號

別
紙

*Faimusho
Tokio.*

~~4/13~~ *Wakayama to Hamamatsu*
The launch took place successfully
四月六日 in the presence of *伏見*
Hanabusa

Paris April 8 '86
Petersburg " 9 " 10-40 am
Rec'd " " " 9-10 pm

登
録
済

5-0179

0043

第九部
特送
一〇

五月二十五日接受

政務親

受第三九三一號

本月六日。故使權進式式可者之。不。二。三。四。五。六。七。八。九。十。十一。十二。十三。十四。十五。十六。十七。十八。十九。二十。二十一。二十二。二十三。二十四。二十五。二十六。二十七。二十八。二十九。三十。三十一。三十二。三十三。三十四。三十五。三十六。三十七。三十八。三十九。四十。四十一。四十二。四十三。四十四。四十五。四十六。四十七。四十八。四十九。五十。五十一。五十二。五十三。五十四。五十五。五十六。五十七。五十八。五十九。六十。六十一。六十二。六十三。六十四。六十五。六十六。六十七。六十八。六十九。七十。七十一。七十二。七十三。七十四。七十五。七十六。七十七。七十八。七十九。八十。八十一。八十二。八十三。八十四。八十五。八十六。八十七。八十八。八十九。九十。九十一。九十二。九十三。九十四。九十五。九十六。九十七。九十八。九十九。一百。

在佛國日本公使館
 大司馬九
 在佛國日本公使館
 大司馬九

Discours de S. E. M. le marquis Hachisuka.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs,

Je remercie chaudement M. Armand Béhic de la très grande gracieuseté qu'il a eue d'organiser cette fête d'un caractère franco-japonais, à l'occasion du lancement du croiseur Unébi. Je lui suis très reconnaissant des bonnes paroles qu'il vient de prononcer à mon adresse. Inutile de dire que je suis enchanté de cette circonstance, parce que c'est moi-même qui ai été appelé à signer le contrat de la construction du navire.

L'armée de terre japonaise a été réorganisée avec le concours des officiers français, mais la marine est la partie non moins importante de notre force, par suite de notre situation essentiellement maritime. Nous avons eu beaucoup de réformes à accomplir; maintenant que notre organisation intérieure est faite sur ses grandes lignes, nous avons plus de temps et en même temps plus de nécessités de nous livrer au développement actif de notre marine. C'est aussi de cette cause qu'est survenu votre concours d'avoir construit l'Unébi dont nous fêtons le lancement. Je me félicite du rapprochement de plus en plus effectif des sympathies si sincères et si naturelles qui unissent les deux peuples. Vous savez que le gouvernement français a bien voulu donner à M. Béhic, un de vos éminents ingénieurs, la mission d'aller concourir à l'amélioration des travaux des constructions navales au Japon. Outre que nous sommes heureux d'avoir chez nous un bon ingénieur français, je le considère comme une nouvelle marque d'amitié.

M. le président a bien voulu adresser des paroles élogieuses à mon gouvernement. J'en suis très flatté comme son représentant, mais sans aucune idée de prétention, je crois pouvoir dire que mon gouvernement a fait beaucoup, en peu de temps, et que, pour l'avenir, il ne s'arrêtera pas dans ses efforts vers le progrès.

Je dois aussi exprimer ma sincère satisfaction de me trouver ici avec: le maire du Havre, qui est la plus grande ville maritime, M. le président de la Chambre de Commerce, M. le délégué du ministre de la marine, M. le sous-préfet, M. le directeur de la douane et M. le colonel de la garnison. La présence de ces autorités à cette fête me confirme dans l'impression que je me trouve parmi nos frères de l'Occident.

Avant de terminer cette adresse, permettez-moi, Mesdames et Messieurs, de souhaiter la santé de M. le président, au développement des agréables relations établies entre mon gouvernement et la Société, et d'exprimer mes sincères vœux pour la prospérité de la Compagnie qu'il représente si dignement.

Discours de S. A. I. le prince Fushimi.

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs,

Je remercie Monsieur le président de la gracieuse intention qu'il a eue de me convier à cette fête; je le remercie encore des paroles flatteuses qu'il vient de m'adresser. Je suis très heureux d'avoir pu me trouver en France au moment du lancement de l'Unébi, que la Société des Forges et Chantiers de la Méditerranée vient de construire pour le Japon.

Comme Monsieur le président l'a fait remarquer, les relations heureusement si amicales existent entre le Japon et la France sont basées sur la tendance naturelle de la sincère sympathie des deux peuples.

J'espère que le concours que vient de donner cette Société par la construction du croiseur, sera un nouvel élément de rapprochement des deux nations.

Je suis vivement touché du cordial accueil que vous m'avez fait et j'en garderai le meilleur souvenir.

Enfin, la série des toasts a été closée par S. E. M. le marquis Hachisuka qui, avec l'autorité attachée à ses hautes fonctions, a accentué de nouveau les déclarations de cordiale sympathie que le prince Fushimi venait de faire entendre. Il s'est exprimé ainsi:

Discours de M. Béhic.

Mesdames et Messieurs,

La fête maritime que vous honorez de votre présence, n'a et ne peut avoir d'autre caractère que celui d'une réunion tout intime et pour ainsi dire de famille. Il nous sera cependant permis de souhaiter la bienvenue à notre illustre hôte son Altesse Impériale le prince Fushimi, et à Son Excellence le marquis Hachisuka, ministre du Japon, auprès de la République française; moins à titre de clients de la Compagnie des Forges et Chantiers de la Méditerranée, que comme représentant une nation et un gouvernement unis à la France par les liens d'une mutuelle sympathie.

L'Empire du Japon, Mesdames et Messieurs, offre au monde, à l'heure présente, un rare spectacle, celui d'un pays qui se transformant sans convulsions ni tapage, modifiant ses institutions sans violences et sans menaces pour l'ordre social, marche d'un pas tranquille et résolu vers le but que sa sagesse s'est proposé.

Les vieilles nations de l'Occident observent avec une curiosité sympathique cette évolution singulière accomplie par une nation jeune dont elles se sentent moins séparées par les idées que par la distance et par les mœurs. Elles faciliteront, sans nul doute, à l'envi les efforts tentés par l'Empire japonais pour conquérir, dans la hiérarchie politique, la place qu'il ambitionne d'y occuper.

Quant à nous, Mesdames et Messieurs, simples soldats du travail et de l'industrie, cantonnés dans notre modeste sphère, nous applaudissons de loin à ces efforts, heureux de leur prêter le concours de notre expérience professionnelle et de nos forces productives. Le gouvernement de Tokio sait qu'il nous trouvera disposés à répondre à son appel aussi souvent qu'il lui conviendra de nous l'adresser.

Je porte la santé de Son Altesse Impériale le prince Fushimi et de Son Excellence le marquis Hachisuka, et je les prie d'agréer, au nom de mon Conseil d'administration et au mien propre, les vœux sincères que je forme pour la prospérité de la nation japonaise et pour le développement industriel et politique de nos frères de l'Extrême-Orient.

在佛國日本公使館

佛國高橋 二月廿六日

田島 啓

明治十九年六月十日譯了
明治 年 月 日 返付

課長

翻譯局長

翻譯掛

書寫掛

翻譯局長

校正掛

小村

ベエツク氏ノ演説

諸貴婦人及諸紳士

現在諸君カ此ノ光臨レ光榮ヲ与ハラル、取ノ

此進水式ノ典ハ其性質タルヤ親親ハ會合ニシ

外務省

テ恰モ一家ノ屬ノ集會ニ外ナラサルヘシ然リ

而シテ我輩ノ廣容タル伏見親王殿下及佛國駐

劄日本公使峰須賀侯閣下ノ來臨ヲ辱フセレフ

ヲ祝セサレヲ得ス我輩ノ之ヲ祝スルハ地中海

ヲオルジエ、エ、シヤンチエ會社ノ知事ナルカ為

★得意人タルカ為メニアラスレテ相互ノ相

愛ニノ情誼ニ因テ佛國ニ結合スル國民及ヒ政

府ノ代表者タルカ為メナリトス

5-0179

0046

諸貴婦人及諸紳士ヨリ日本帝國ハ現時世界ニ稀
有ナル一奇觀ヲ呈ス即チ日本帝國ハ激動騷擾
ナクシテ自ラ變更シ社會ノ秩序ヲ擾亂スルコ
トナクシテ其諸制度ヲ改良シ賢知ヲ指示スル目
的ニ向フテ漸手トシテ且靜穩ニ國歩ヲ進ムル
ノ奇觀ヲ呈スルナリ

泰西ノ諸老國ハ思想ノ異ナルニ依リ相隔離ス
ルヨリモ寧ロ~~居~~・~~接~~・~~ト~~距離ノ相隔離シ

外務省

風俗ノ異ナルニ因テ相隔離スル其姊妹タル邦
國ニ於テ成就セシ不可思議ナル進化ヲ友愛ノ
至情ヲ以テ注意シ且ツ列國ノ政界ニ於テ日本
帝國カ熱望マシテ所ノ地位ヲ獲取スルニ自盡ス
所ノ奮起カヲ助勢スルヤ~~候~~ヲ容レサレ所ナリ
諸貴婦人及諸紳士ヨリ我輩ハ我小天地ニ~~陣~~列ス
ル勞力及ヒ工業ノ一兵卒ナレト遙カニ日本國
ノ奮起カヲ賞賛シ且我職務上経験及我生産力

ヲ以テ談奮起カヲ助援スルコトヲ得ハ余輩ノ幸
福ナリ東京ノ政府ハ我輩ニ嚮ムルコトアル毎
之ヲ嚮メハ余輩ノ其嚮ニ履スヘキヲ了知セラ
ルヘシ

予ハ伏見親王殿下及降須賀侯殿下ノ健康ヲ祝
シ研セラ我會社ニ代リ且ツ予自身ニ於テ日本
國ノ繁榮及極東洋ノ我兄弟等ノ工業及政治ノ
闡進トヲ祿ルノ衷情ヲ表ス願クハ西公幸ニ之
ヲ領セラレシコトヲ

外務省

伏見親王殿下ノ演説

社長貴下諸貴婦人及ヒ諸紳士
予ハ社長貴下カ懇篤ナル友情ヲ以テ予ヲ此式
典ニ招カレタルノ厚意ヲ謝シ尚又今貴下カ予
ニ至セラレタル殷勤ナル演説ヲ拜謝ス予ハ地
中海ノオレシユ、エシヤンナ工會社カ日本ノ為

ノニ製造シタル畝傍艦進水式ノ際ニ佛蘭西ニ
 在留スルヲ得シハ甚々欣喜ニ堪ヘサル所ナ
 リ
 社長貴下カ陳セラレシ如ク日本及佛蘭西間ニ
 幸ヒニ存在スル親密ナル交誼ハ兩國人民相愛
 スル自然ノ傾向ニ基クモノナリ
 希クハ巡邏艦ノ製造ニ依リ該會社カ与ヘタレ
 協力ハ兩國ヲ密接スルノ新基礎トナランコトヲ
 予ハ諸君カ予ニ与ヘラレタレ優渥ナリ待遇ヲ
 感佩ス予必ス能ク之ヲ心ニ銘記シテ忘レサル
 ヘキナリ
 遂ニ阜上演説ハ昨須賀候閣下ニテ畢リヲ告ケ
 タリ同閣下ハ其高等ナル職權ニ依リ更ニ伏見
 親王殿下ノ演セラレタル厚情ナル趣意ヲ辨明
 セラレタリ曰ク

外務省

降須賀侯閣下ノ演説

社長貴下諸貴婦人及諸紳士

予ハアルマン、ベエツク君カ至深ノ情誼ヲ以テ
巡邏艦隊傍号ノ進水ノ機ニ際シ佛和混同ノ式
典ヲ舉行セラレシコトヲ同君ニ深謝ス予ハ又氏
カ予ニ對シテ演セラレタル清雅ナル辨説ヲ辱
フレ感謝ニ堪ヘサルナリ予今式典ニ際シ^欣喜
スル所以ノ意ヲ陳スルヲ要セサルナリ何トナ
ラ以テナリ

外務省

日本國土ノ陸軍ハ佛國士官ノ協力ヲ以テ其組
織ヲ衰正シタリ而シテ海軍ハ亦我海國ノ情勢
ヨリシテ觀ル片ハ我兵力ノ重要ナル許分ニア
ラスト言フヲ得サルナリ我國ハ改革ヲ加フヘ
キモノ許多之アリ^レテ以テ後末之ニ從事シ今
ヤ我内政ハ大ニ其組織ヲ更改シ了リタルヲ以

ルヲナカルヘキコトヲ一言シ得ルナリ是レ決シ
テ求ムル所アリテ之ヲ言フニアラサルナリ
予ハ亦海邊ノ最大市府ナルハーヴル區長商法
會議所長海軍部代理者副縣令税関長及守衛大
佐諸君ト共ニ此ニアルハ實ニ満足ニ堪ヘサル
ノ意ヲ陳セサル可ラス此式典ニ際シ此等諸君
ノ光臨アルハ予ヲシテ泰西ノ我兄弟等ノ間ニ
在ルノ念ヒアラシムルナリ

外務省

諸貴婦人及諸紳士ヨ希クハ此度詔ヲ畢レ臨
ミ杯ヲ舉テ社長貴下ノ健康ト我政府ト社會ト
ノ間ニ成立スル愉快ナル交際トヲ祝スルコトヲ
許サレシコトヲ又社長貴下カ如斯光榮ヲ以テ代
表セラル、會社ノ繁榮ヲ祈ルノ衷情ヲ表彰ス
ルコトヲ許サレシコトヲ

テ今ヨリ益々進シテ我海軍ヲ擴張セントマ今
 マ諸君ト共ニ進水式ヲ行フ所ノ試傍艦ヲ製造
 スルニ付諸君ノ協力ヲ煩ハセシハ此趣旨ニ因
 ルナリ予ハ兩國人民ヲ密接スル清疎ニシテ自
 然ナシ愛情益々親密ニ至ルヲ望ム諸君ノ知ラ
 ル、如ク曩ニ佛國政府ハ貴國ノ高名ナル技師
 中ノ一入ナレルタン氏ニ日本ニ於テ軍艦製
 造事業ノ改良ニ協カスヘキノ任ヲ与ヘラシメ
 リ我輩ハ我國カ佛國ノ一良技師ヲ得レトニ付
 テ愉快ヲ覺ルノミナラス予ハ之ヲ以テ貴我兩
 國ノ親密ナル一ノ新証馮ト思考スルナリ
 社長貴下ハ我政府ニ對シテ之ヲ賞賛スル演說
 ヲ述ヘラレタリ予ハ其代表者トシテ甚々欣喜
 ニ堪ヘサレナリ然レ予ハ我政府ハ短少ナル年
 月ノ間ニ夥多ノ事業ヲ爲シ又將來ニ向フ
 テハ開進ノ方向ニ國歩ヲ進メ其奮起カヲ停メ

外務省

敦厚

且ツ

四月十四日接受
三月廿七日

電信課

佐藤

村上

普第一七九二號

受第二〇九〇號

第十一類
特A

第七類
特A

歐傍船代四回押佛債ハ格六為式五百
七格佛四回方之儀左等々々意味ラ
五佛輝頂祭公使ハ以恭電お申付
及以儀新也
海軍大臣ヲ輝頂祭公使ハ
歐傍四回押佛債ハ格六為式五百七格
佛五英國領事ハ電送ハ押濟
領收此四回付アリタ
西曆一九〇九年四月十四日

海軍大臣海軍省御座

海軍省

外務大臣海軍省御座

海軍省

5-0179

0053

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

Forwarded
Message Form.

Imperial Government Telegrams.

A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to	Clerk		Total \$		
No.							

Office of Origin _____ Date _____ 18 _____ H _____ M _____ M
 ADDRESS.

Hatchisuka

*Nous avons envoye 262570 francs à Sonoda
 consul. pour quatrieme paiement d'Uiebi, dont
 reçu nous sera donne.*

Saigo

Signature of Sender.

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179

0054

第二類
A
三

五月三十一日接受

上野

電行

電

電

電

電

普第二六四號

受第四二〇ハ號

ワローロニ於テ「アイロニク」ノ家ノドック代
 價ノ裁ト右ノ案ノ意味ヲ以テ立件特許
 料ニ付、本特許料ノ半額ヲ以テ及右ノ特許
 料ノ半額ヲ以テ特許料ノ半額ニ付、
 ワローロニ於テ「アイロニク」ノ家ノドック
 代價如何程ナルヤ此等ノ特許料アリタ
 可キ事九月五日ヨリ

海軍大臣伯耆西郷隆盛
 海軍大臣伯耆西郷隆盛
 海軍大臣伯耆西郷隆盛



一九〇六年六月二日編輯・接受

海軍省

5-0179

0055

From 海軍大臣 to Minister, Hachisuka
Inquire and report the cost of
dock made of iron tanks
at Toulon.

5-0179

0056

第十一類
特A二

明治五年六月廿二日
起草
同日發遣

主任

關口達

六月四日達濟

目録付

送第三八七九號

不納印

佐藤

横濱通商船政局長武井行殿の務有電信局長
佐藤野一殿

在佛島着山村少司多
横濱通商船政局長

子通電報有
子通電報有

一九〇九年六月四日

外務省

査収者一長也

追テ右電文ニ據リ簡潔ニ答キ當有特

意ヲ意味了解スルニ當リ其旨ヲ

示シ若シ其方ニ存シテ了解スルニ

以テ其方ニ存シテ了解スルニ

為念中一長也

電多換第一〇六番

Inouye Tokio

在佛公使 - Wakayama to Tatakae - 植須賢 - On their return yrs after new demand

Kanabusa

Paris June 2 nd '86	
Petersburg " 3 rd "	3-26 p.m.
Rec'd " 4 "	8-20 A.M.

5-0179

0058

第十一類
特A二

5.

明治九年六月四日 起草
年 月 日 發遣

主任

關白雄
大層目達磨
目録付

沼津 佐多

送第三九〇

海軍大臣伯西郷隆道殿 外務大臣伯井上馨
敬信候侍付砲車一切陸上ニテ試驗ノ為ニ佛
多ニヨリ法ヲ要スル者并右試驗許シヨリ取
得在佛多據法習之及ニテ地中出テ申付
十九年六月五日 精輔 謹啓
外務省

多別紙ニテ通リ電報有之ニ存テ申付
下記ノ如クニテ申付

5-0179

0059

電
送
第
一
〇
八
號

Moscow
Tokio.

在仙公使 - Sakamoto

満軍御 - Festing on land of all the
畝傍船 gun-carriages for reception
will cost about 1400 francs.
Will you authorize me immediately
to execute the above.

Hanataka

Petersburg June 4th 86 12-30 am.

Recd " " " 14 0 pm

Sato Amicus

送
付
済

5-0179

0060

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

第十一類
持A二

明治十九年六月廿二日
年 月 日
起草
日發遣

主任

關口雄
六月四日達濟

目録付了

送第三九二一號

郵政局長伊藤高吉殿

電信譯長佐藤愛磨

目下築港ノ工事終ニ據ルニ各個人地文等ニ對シテ

各ニツロシロシトツクニ代價ノ存存在佛土増進等ノ

各ニツロシロシトツクニ代價ノ存存在佛土増進等ノ

外務省

各ニツロシロシトツクニ代價ノ存存在佛土増進等ノ

十九年六月五日編輯課校覽

5-0179

0061

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

電報第一〇號

Inauguration
Tokio.

在 16 12 12 - Wakayama 伊藤
海軍少將 - In order to be conformable
with newly increased full complements
and stocks and also to avoid
afterwards any supplementary or
double work please allow me
to order one crew hatchway
three hatchway companions 215
bag racks ~~for~~ etc gun director
house second Spar torpedo fitting
for steam launch hangings and
carpets for officers rooms stairs etc
etc costing 38300 francs.

Will you inform 2 1/2 each
Toulon dock costs four million
six hundred thousand francs.

Peterburg June 4. '86 1230 am.
Rec'd " " " 1-20 p.m.

佐藤

登

5-0179

0062

第土類
A
三

六月廿日接受
三陸丸

電信保
佐藤

關西
受第四四九七號

普第三三九三號三
取傍船留付地車陸上之試給之義左案之
三島海ヲ以立得降復案上候々陸内ニ返本
海軍中尉電報等立可案例之通ラ候所取
計老事及此等及以海軍中尉
海軍中尉
陸軍中尉
陸軍中尉
陸軍中尉

海軍大臣海軍西郷從道



海軍大臣海軍西郷從道

海軍省

十九日六月八日編輯三校覽

5-0179

0063

Nachisuka *Sakamoto*
Test Gun-carriages on land.
Saigo.

5-0179

0064

第七類
特A二

六月十五日接受
電文

電信簿

支三編

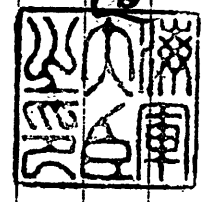
普第八〇六號三

受第四九〇三號

海軍少佐福島邦以郎外敵傍船回
航要員英佛海軍港監視之義身左
案之概要ヲ以テ降旗時分付テ陸軍
福島少佐ニ電報差支金ノ条例ニ適合
電方至急ニ以テ之ヲ海軍省及海
軍大臣ヨリ福島ニ

英佛海軍港監視ノ件ノ詳可ス
明治十九年六月十五日

海軍大臣伯耆西郷從道



外務大臣伯耆井上馨殿

明治十九年六月廿一日編輯課接受

海軍省

5-0179

0065

From 海軍大臣 to Fukushima—
Allowed to visit the Naval ports
in England and France

June 15 86

5-0179

0066

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

IMPERIAL GOVERNMENT TELEGRAPHS

(Inland Telegram.)

Prefix Code Delivering Station No of message

Sent	Remarks	Charge		For Stamps
At _____ m		Telegram		
To _____		Extra charge		
By _____		Total		
	Words			

Office of Origin Date 18 H M
ADDRESS

Wakayama Japanese Legation Paris

Please write distinctly.	<i>Alter</i>	<i>Japanese</i>	<i>Cooking</i>	<i>Stove</i>	<i>for</i>
	<i>Unaki</i>	<i>into</i>	<i>European</i>	<i>system</i>	<i>and</i>
	<i>fit</i>	<i>all</i>	<i>cooking</i>	<i>utensils</i>	<i>as</i>
	<i>French</i>	<i>service</i>			

Signature of Sender. *Admiral T. Y. Sato*

NOTE - If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179



アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

第十一類
通
特A
二

六月十八日接奉

普第二八〇九號ノ三

關口通 受第五一〇四

電信

佐藤

目録付了

佛國ハ海軍ノ敵艦艇ヲ用テ機砲ヲ振
付テ其ノ原ルヲ掃テ其ノ國ヲ送方ニ付テ其
案ニ之ヲ味ヲ以テ其ノ機砲艇ノ公使ハ其
電ヲ以テ其ノ機砲艇ノ公使ハ其

海軍大臣ヨリ降下機砲艇ノ
海軍大臣ヨリ請求ニ敵艦艇機砲艇
其ノ案ニ其ノ機砲艇ノ公使ハ其
替ニテ送テ其ノ機砲艇ノ公使ハ其
百九十九年六月十日



海軍大臣印

海軍大臣印

海軍大臣印

海軍省

Forwarded
Message Form.

Imperial Government Telegrams.

A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to	Clerk		Total \$		
No.							

Office of Origin ADDRESS. Date 18 H M M

Kochisuka Japanese Legation

*By Lieutenant Sakamoto's request
remitted 11500 francs telegraphic
cheque as mounting expenses of machine
guns for Uneti. Receipt required*

Signature of Sender. *Saigo*
Navy Department

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179



第十七類
通
特
A
二

六月廿一日接受

山形電

電行海

關分濟

前傍甲第九號ノニ

關文第五二五ノ號

傳國ノ洋文ノ或傍甲機件可換樣替
ノ在傳若山海軍三等技師ノ電信
ノ以同越ノ對ノ左ノ意味ノ以同技師ノ
ノ及電相成ノ在及及後續也

光華日報

海軍省

飛改局

外務省

電信課

十九年六月廿八日編輯課接受

海軍省

電信課

或傍甲機件裝換樣替電信ノ以テ同越ノ
通許可セラレタリ

光華日報

伊藤艦政局長

在傳

若山三等技師宛

Forwarded
Message Form.

Imperial Government Telegraphs.

A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to	Clerk		Total \$		
No.							

Office of Origin ADDRESS. Date 18 H M M

Wakayama
Japanese Legation
You are authorized to
modify Unebi's fittings etc for
increased complements as you
proposed by telegram

Signature of Sender. Admiral Ito

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179

0072

明治十九年六月二十二日起草
同日發遣

關白 六月二十一日達濟

主任

次官 西郷三郎



送第四五三號

海軍少將伊藤忠海告殿 外務省官青木園花
在佛州海軍全權公使より五回拂込金送附
お承知の事候に於て甲号の通在再着山橋平匠
より最後之電信(送回)云々候事候に於て
号ノ面ノ電報有之候事候に於て
可成り候事候に於て

明治十九年六月廿二日 關白 達濟

外務省

5-0179

0073

甲

電
多
授
第
一
二
八
號

Inouye
Tokio.

在仏公使 - Raigunkis. Fifth
instalment payment is due
七月六日, will you remit 862570
francs.

愛
佐
藤

Swakura.

Petersburg June 19th '86 11 - 30 p.m.
Rec'd " 20th " 11 - 15 a.m.

愛
佐
藤

乙

電
多
授
第
一
二
八
號

Inouye
Tokio.

在仏公使 - Wakayama
伊藤海軍少将 - Answer my
last telegram in order not
to delay work. concerned.

愛
佐
藤

Swakura.

Petersburg June 20th '86 11 - 35 a.m.
Rec'd " " " 10 - 50 p.m.

愛
佐
藤

5-0179

0074

明治二十一年六月二十二日起草
同日發遣
六月二十二日達濟

送第 四九八 號
外務大臣伯井之啓
主任

送第 四九八 號
外務大臣伯井之啓

佛領地ハアプル港ニ在リテ
佛領地ハアプル港ニ在リテ
佛領地ハアプル港ニ在リテ
佛領地ハアプル港ニ在リテ
佛領地ハアプル港ニ在リテ

明治二十一年六月廿三日編輯課核對
外務省

5-0179

0075

明治十一年 六月二十二日 起草
同 年 月 日 發遣

自署付
六月二十二日 達齋

主任

送第 四九 九 號
以 為 理 由 何 不

海軍省 少 監 山 本 道 敏 外 務 省 外 務 次 官 井 上 馨

取 傍 船 運 水 武 之 儀 并 其 儀 國 權 須 知 全 體 之 儀 了
為 終 之 事 五 十 二 年 月 日 始 告 實 接 到 該 省 官 局 為 此 申 報 特
右 部 官 局 之 儀 情 檢 査 之 儀 了
及 此 送 付 特 許

明治十一年六月二十二日 編譯課 發

外 務 省

5-0179

0076

六月卅日接受

雷行洋行

普第三三三九號

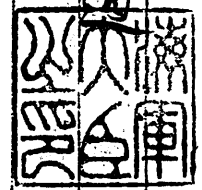
受第五五五九號

第三類
通
特A二

佛國之匯文之歐佛行銀是貴第之四掛
之件左票之各係以在佛行匯票之
海軍大臣之 轉匯票之
歐佛行第之四掛佛行以係之為之五百七拾
法幣之為之送之銀取証以四掛之

西曆一九二九年六月二十四日

海軍大臣海壽西柳修通



海軍大臣海壽西柳修通

十九年七月七日編輯部接獲

海軍省

5-0179

0077

Forwarded
Message Form. Imperial Government Telegraphs. A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to	Clerk		Total \$		
No.							

Office of Origin ADDRESS. Date 18 H M M

Hachisuka
Japanese Legation
Remitted 862570 francs
telegraphic cheque as Umebi's fifth
instalment. Receipt required

Signature of Sender. *Saigo*
Navy Department

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179



Forwarded
Message Form.

Imperial Government Telegrams.

A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to			Total \$		
No.		Clerk					

Office of Origin ADDRESS. Date 18 H M M

Rachisuka Japanese Legation Paris

Permit the extension of time of undelivered delivery until 31st inst. Please communicate it to Wakayama

*Oyama
Admiralty*

Signature of Sender.

NOTE--If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179



明治十九年八月十四日發遣

八月十七日發遣

主任

主任

送第五八(一)號

海軍艦政局長伊藤高次郎

青田大尉外務省

外務省

若山権次郎

外務省

外務省

外務省

5-0179



電
二
七
九
號

Inouye
Tokio-

To 14 11 1/2 WS 11 29 1/2 12 - to Admiral
Ito from Wakayama. Please
agree Harada Tsurudas
demand if possible with
name of student. Uuehis
24 hours preliminary trial
was satisfactory.

Iwakura.

Petersburg, Aug. 13. '86 3-30 pm
Rec'd " 14. " 9-10 a.m.



電
二
七
九
號

5-0179

0082

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

第十一類
特A二

明治十九年八月二日起草
年月日發遣

主任

八月二十八日達

送第2111號

海軍省船政局長伊藤佳吉殿

外務省官書本因宛

軍船備附器物簿受、本台杜松山様

少區司、原臨時代理公使、種子別紙、

十九年八月廿一編覽課授受

外務省

函電報有之、本台、海軍省、船政局長、

書收有之、本台、

5-0179

0003

Inouye
Tokio.

在仙 11 月 15 日 代理 公 使 - Admiral
Sto from Wakayama. May I
order 770 hammocks and
mattress 30 officer mattress
et-cetra, 1 side awning
and complete table
service silver plates for
Cabin wardroom gunroom
et-cetra. approximate price 20,000
8,000 500 francs.

20,000
8,000
500
28,500?

Iwakura
Petersburg. Aug. 25. '86 7-50 pm.
Rec'd " 26. " 1-22 pm.



5-0179

0084

第七
A二

九月一日接受

海軍省 第二一號

關口

海軍省 第二一號

電信課 第二一號

電信課 第二一號
海軍省 第二一號
電信課 第二一號
海軍省 第二一號

外務省 總務局

十九年九月十四日編輯課接受

海軍省

5-0179

0085

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

Forwarded
Message Form

Imperial Government Telegrams.

A

Class	No. of Words.	SENT.		REMARKS.	CHARGES.		
		Time Station to	Clerk		Total \$		
No.							

Office of Origin _____ Date _____ 18 ____ H ____ M ____

ADDRESS

*Wakayama
Japanese Legation
Particulars concerning hammocks etc.
for Utsuki will be sent by next mail*

Signature of Sender. *Admiral Ito
Navy Department*

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179

0085

第十七類
特選
A

明治十九年九月二日起草
同日發遣

主任

關口

九月二日發遣

送第 七〇一 號

博多支官子樺山等已故外務省官妻自藏
引致し試遊探し
敬信紙 爲收掛込代金送付多し及申付
子成由在仁至味時代理公使分署領あり
以子國家事務司所領付あり

十九年九月三十日編輯課授受

外務省

5-0179

0007

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

電
報
第
二
〇
九
號

東京
電
報
局

Shouye
Tokio

在仙山代理公使。海軍之。
Official trial for delivery of
由入傍船 takes place today
last instalment required.

Swakura

Petersburg. Aug. 31st '86 10-30 p.m.
Rec'd Sep. 1st " 4 p.m.

録

登
簿
濟

5-0179

0000

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

第二類
特種
A
二

明治十九年九月六日
同 年 月 日
日起草
日發遣

九月七日達濟

主任

送第七〇九號

西武堂子樺山省北教務長考本國
教務解達力試論と教育文化原位
心理學史の概観
教育史の概観

十九年九月九日編輯部接受

外務省

5-0179

0089

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

電三控第二五號

Inouye
Tokio

trial of
二
三
四
五
六
七
八
九
十
十一
十二

在仙 臨時代理公使 海軍口
Official 商人停船 took place
today 九月二日 speed 18 36
knots. details per mail.

Iwakura
Petersburg. Sept 5th '86 1-30. pm.
Rec'd " 6 - " 7-30 am.

登簿

5-0179

0090

第十一類
特選
A二

九月九日機受

電信海軍省

普第四一四七號

受等八四〇八號

佛國ハ注文之敵情船購買費第六回辨
トシテ佛ノ貸ハ格六万五千五百七拾法圓金方
件 尙左事ノ意以テ佛國政府
代理ノ海軍省電於中ノ海軍省及白紙紙
海軍省電於中ノ海軍省及白紙紙
電於海軍省電於中ノ海軍省及白紙紙

一九一九年九月九日

海軍省電於中ノ海軍省及白紙紙



海軍省電於中ノ海軍省及白紙紙

十九年九月十日關東課接受

海軍省

5-0179

0091

IMPERIAL GOVERNMENT TELEGRAPHS

(Inland Telegram)

Prefix _____ Code _____ Delivering Station _____ No. of message _____

At _____ m	Remarks	Charge		For Stamp
		Telegram		
To _____		Extra charge		
By _____	Words _____	Total		

Office of Origin _____ Date _____ 18 _____ H _____

ADDRESS

Kara Japanese Legation

Please write distinctly.	<i>Remitted</i>	<i>862570</i>	<i>francs</i>	<i>telegraphic</i>	<i>cheque</i>
	<i>as</i>	<i>last</i>	<i>instalment</i>	<i>for</i>	<i>credit</i>
	<i>Receipt</i>	<i>required</i>			

Signature of Sender *Kabayama*

War Department

NOTE: If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179

0092

九月十七日接受

電報 五の梅

村上

受第七、七第

通 第 5
持 3
a

秘第六十六号

甲鉄船購入之件を在案ノ趣ニ付テ
 在英公使ヲ經由シ西邸海軍大臣ニ電報
 片ヲ送ルル等至急ニ後援ヲ求メ
 其旨ヲ以テ及リ可成也
 樺山海軍大臣ニ西邸大臣
 佛國政府ハクルーゾー并ニロンドニテ製造シタル
 新甲鉄船ルカニ多クテ貴邦ニテ造ルベシハ
 新ニ甲鉄船ヲ製造スルハ好マズト云々今ニ急
 ニ要スルハ購入ラ鷹ムト云ヘリ然レハ其購入
 シ然レキヤ代價ハ不明ナレバ此回製造スル
 主戦艦一艘外ニ餘分カタ減スレハ是レト思
 考スル等見解ヲ承取シタシ

海軍省

明治九年九月十日

海軍省子樺山海軍大臣



外務大臣海軍大臣

From 樺山次官 to 西郷大臣 —

The New iron-clad called the Requin built at Creuset and Gironde is said to be sold by the French Government. Though Berlin does not recommend an iron-clad to be newly built, he recommends to purchase one if immediately required. So may we purchase the vessel? Though the price is not exactly known, we think it is quite sufficient if one of the coast-guard ships to be newly built be given up and with little more. Request you to telegraph your opinion immediately.

Sept 16th '86.

5-0179

0095

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

九月十八日接受

立派同
電信
海軍省

秘第六十七号

受第七七七

第
七
七
七

甲種海軍大臣の件...
昨日ノ電報ニ於テハ...
海軍省

海軍省
電信
海軍省

海軍省



From 梅山氏に西條大佐.

Though we said the Requin
is sold by the French Government
in yesterday's telegram, it is
only confidentially reported
through Favre-Brandt by Creusat.

Therefore we think it better
to let Wakayama make
the inquiry very secretly.

Sept 18th '86

IMPERIAL GOVERNMENT TELEGRAPHS.

(Inland Telegram.)

Prefix _____ Code _____ Delivering Station _____ No of message _____

Sent	Remarks	Charge		For Stamps.
At _____ m		Telegram		
To _____		Extra charge		
By _____		Total		
		Words		

Office of Origin _____ Date _____ 18 ____ H ____ M
 ADDRESS

Sonoda Japanese Consulate, London

(Please write distinctly.)	<i>Pay</i>	<i>from</i>	<i>deposit</i>	<i>money</i>	<i>in</i>
	<i>your</i>	<i>office</i>	<i>for</i>	<i>batling</i>	<i>shields</i>
	<i>and</i>	<i>ammunition</i>	<i>left</i>	<i>for</i>	<i>Unebi</i>
	<i>Sakamoto</i>	<i>in</i>	<i>France</i>	<i>knows</i>	<i>about</i>
	<i>details</i>				

Signature of Sender. *Oyama*
Naval Dep't

NOTE—If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

5-0179



第七類
特入三

明治十九年九月二十日起草
同日發遣

九月二十二日達

中
部

依復

送第七七三三號

海軍大臣伯大山巖殿外務大臣伯井上馨
殿傍航海費係險費并運力増加并代償
増款送付及以各等存本併東京臨時代理處等
之通リ電報有之其右等事通リ案之此等計

十九年九月廿四日編輯後受

外務省

電多第 第三四號

Inouye
Tokio.

在仙臨時代理公使 海軍卿

Transmit 32,000 voyage expenses
195000 insurance 162500 francs
supplement for an increase of
spid.

(19?) Swakura

Petersburg. Sept. 9th '86 10-30 Am.

Rec'd " 22 " 12-10 pm.

ヤ
ク
ワ
ノ

5-0179

0101

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

九月十五日接受
リ所山

土
A
三

電信課
村上

普第四五二號三

受難者三

佛(國) 泣文(一) 叙傍所叙海其他(一) 費用(一) 完
佛(貨) 与(接) 七(条) 七(五) 百(佛) 用(更) 方(之) 件
左(案) (一) 意(味) (一) 生(在) 佛(宗) 院(所) 代(理)
之(使) (一) 者(電) 報(手) 書(一) 送(付) 各(女) 九(條) 取
之(和)
佛(山) 海(軍) 官(署) (一) 高(松) 代(理) 之(使) (一)
叙(傍) 所(叙) 海(其) 他(一) 費(用) (一) 之(佛) 貨(与) 接
七(五) 百(佛) 電(信) 局(替) (一) 送(付)

一九一九年九月廿九日

海軍官署符井上發



符井上發

一九一九年十月五日編輯課接受

海軍省

5-0179

0102

5-0179



IMPERIAL GOVERNMENT TELEGRAPHS.
(Inland Telegram.)

Prefix _____ Code _____ Delivering Station _____ No of message _____

Sent At _____ m	Remarks	Charge		For Stamps.
		Telegram		
To _____		Extra charge		
By _____	Words _____	Total		

Office of Origin _____ Date _____ 18 _____ H _____ M _____
ADDRESS

Kara Japanese Legation

(Please write distinctly.)	<i>Remitted</i>	<i>677500</i>	<i>francs</i>	<i>telegraphic</i>	<i>cheque</i>
	<i>for</i>	<i>Uuebi's</i>	<i>voyage</i>	<i>expenses</i>	<i>to.</i>

Signature of Sender. *Kabayama*
Navy Department.

NOTE - If the name and address of the sender, or either of them, are to be transmitted to the addressee they should be written immediately after the text of the message.

From 横山海軍少佐長官 海軍省代理公使.

With regards to inspection of
steel plates as referred to in
my letter dated 9th July, report
immediately by wire whether the
French Government has consented
to comply with our request.
25th Sept 1886.

5-0179

0104